



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

## **Møteinnkalling 3/10**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** BU-salen, Bydelsadministrasjonen,  
Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Torsdag 15. april 2010 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

### **SAKSKART**

#### **Åpen halvtime**

#### **Informasjon**

#### **Eventuelt**

#### **Saker til behandling**

|           |  |    |
|-----------|--|----|
| Sak 35/10 | Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 15.04.10 - Bydelsutvalget .....         | 2  |
| Sak 36/10 | Godkjenning av protokoll fra møte 11.03.10 - Bydelsutvalget.....                       | 3  |
| Sak 37/10 | Bydel Nordstrand - referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 .....             | 4  |
| Sak 38/10 | Informasjon om innføring av Flexittransport i Bydel Østensjø og Bydel Nordstrand ..... | 7  |
| Sak 39/10 | Skulptur- og kulturminnepark på Ekeberg.....   | 12 |
| Sak 40/10 | Kikkis Sommercafe og Selskapsvirksomhet - søknad om skjenkebevilling.....              | 15 |
| Sak 41/10 | Høring-Utkast til forskrift for tildeling av bolig i omsorg pluss i Oslo kommune .     | 17 |
| Sak 42/10 | Handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 - 2012.....                 | 21 |
| Sak 43/10 | Årsrapport 2009 for tilsynsutvalg 3 - Ryenhjemmet.....                                 | 25 |
| Sak 44/10 | Årsrapport 2009 for tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv .....                    | 28 |
| Sak 45/10 | Årsrapport 2009 for tilsynsutvalg 4 - Hjemmetjenesten.....                             | 31 |
| Sak 46/10 | Årsberetning Krystallen seniorsenter 2009 .....  | 33 |
| Sak 47/10 | Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn 26.11.2009.....                      | 35 |
| Sak 48/10 | Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - anmeldt tilsyn 30.11.2009.....                       | 37 |
| Sak 49/10 | Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem - uanmeldt tilsyn 12.12.2009 ...       | 40 |
| Sak 50/10 | Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet -uanmeldt tilsyn 12.12.2009 .....                       | 43 |
| Sak 51/10 | Tilsynsrapport Marmorberget dagsenter - uanmeldt tilsyn 15.02.2010.....                | 45 |
| Sak 52/10 | Tilsynsrapport - Lambertseter alders- og sykehjem - uanmeldt tilsyn 15.02.2010.        | 47 |
| Sak 53/10 | Protokoller til orientering .....  | 50 |

Oslo, 08.04.2010

Sigbjørn Odden (H) /s/  
leder av bydelsutvalget

**Sak 35/10 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 15.04.10 -  
Bydelsutvalget**

Arkivsak: 201000029

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b> | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget  | 15.04.10        | 35/10        |

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 15.04.10 -  
BYDELSUTVALGET**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 15.04.10 godkjennes*

Oslo, 23.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 36/10 Godkjenning av protokoll fra møte 11.03.10 - Bydelsutvalget**

Arkivsak: 201000028

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b> | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget  | 15.04.10        | 36/10        |

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 11.03.10 - BYDELSUTVALGET**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 11.03.10 godkjennes*

Oslo, 23.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 37/10 Bydel Nordstrand - referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010**

Arkivsak: 200900326

Arkivkode: 121.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

| <b>Saksgang</b>                  | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget                  | 25.03.10        | 32/10        |
| Arbeidsmiljøutvalg               | 06.04.10        | 22/10        |
| Eldrerådet                       | 06.04.10        | 26/10        |
| Medbestemmelsesutvalg            | 06.04.10        | 21/10        |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.04.10        | 28/10        |
| Ungdomsrådet                     | 06.04.10        | 13/10        |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 06.04.10        | 16/10        |
| Helse- og sosialkomite           | 06.04.10        | 24/10        |
| Bydelsutvalget                   | 15.04.10        | 37/10        |
| Byutvikling, miljø og samferdsel |                 |              |

### **BYDEL NORDSTRAND - REFERAT FRA STARTMØTE FOR BUDSJETTOPPFØLGING 2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i råd, utvalg og komiteer.*

**Til komiteer og råd:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i råd, utvalg og komiteer*

**Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Eldrerådets vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Medbestemmelsesutvalgets vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Ungdomsrådets vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering.*

**Helse- og sosialkomiteens behandling/vedtak:**

Det ble enighet i helse- og sosialkomiteen å fremme forslag til følgende endring:

Saksframlegget endres under punktet *økonomiske forhold – budsjettmessige og andre – tilleggsendring* understreket:

Bydel Nordstrand er vurdert til å inneha risiko på inntil 15-20 mill. **i merforbruk** kr i 2010. Ettersom bydelen har en avsetning på 26 mill kr er det vurdert som liten risiko for at bydelen går med merforbruk i 2010.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med forslag til endring i saksframlegget

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Referat fra startmøte for budsjettoppfølging 2010 tas til orientering med forslag til endring i saksframlegget*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

**Brev datert 26.02.2010 fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester med vedlagt referat.**

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I brev datert 26.02.2010 fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester med vedlagt referat forutsettes det at saken legges fram for bydelsutvalget.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Budsjett 2010 og Regnskap 2009.

**BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER****Faktaopplysninger**

Alle bydeler innkalles i februar måned til Startmøte i regi av Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester. Formålet er en gjennomgang av økonomisk status for hver enkelt bydel – med spesielt fokus på risikovurderinger tilknyttet årsbudsjett 2010. Etter Startmøte konkluderes det hvilke bydeler som skal følges opp særskilt gjennom BØS.

**Sammendrag**

Bydelens økonomiske situasjon ble presentert av bydelsdirektør. Etter Startmøte er det konkludert med at Bydel Nordstrand ikke skal følges opp særskilt gjennom BØS i 2010.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Bydel Nordstrand er vurdert til å inneha risiko på inntil 15-20 mill kr i 2010. Ettersom bydelen har en avsetning på 26 mill kr er det vurdert som liten risiko for at bydelen går med merforbruk i 2010.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det foreligger ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Oslo, 10.03.2010

Per Johannessen /s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli /s/  
økonomisjef

## **Sak 38/10    Informasjon om innføring av Flexitransport i Bydel Østensjø og Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 201000267

Arkivkode: 357.0

Saksbehandler: Ivar Andreas Nyhus

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 34/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 27/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 29/10        |
| Helse- og sosialkomitee    | 06.04.10        | 25/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 38/10        |

### **INFORMASJON OM INNFORING AV FLEXITRANSPORT I BYDEL ØSTENSJØ OG BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Til bydelsutvalget:**

*Informasjon om Flexitransport i Bydel Nordstrand tas til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

### **Rådet for funksjonshemmedes behandling/vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede hadde følgende merknader:

*Det har ikke kommet frem i informasjonen om Fleksitransport at den kun gjelder brukere med rødt kort som er over 67 år, ikke brukere med blått kort ( bl.a.brukere som er tildelt 150 turer pga uførhetsgrad). Se informasjonsbrosjyre: "Hvem kan bruke Fleksitransport"*

*Alle innbyggere i bydelene Nordstrand og Østensjø som har TT-kort i dag eller som får innvilget søknader om TT – kort , kan melde seg på flexitransport. Man får da rett til ubegrenset antall fritidsreiser døgnet rundt, men kan ikke lenger bestille taxi med TT- kort.*

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

### **Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Det har ikke kommet frem i informasjonen om Fleksitransport at den kun gjelder brukere med rødt kort som er over 67 år, ikke brukere med blått kort ( bl.a.brukere som er tildelt 150 turer pga uførhetsgrad). Se informasjonsbrosjyre: "Hvem kan bruke Fleksitransport"*

*Alle innbyggere i bydelene Nordstrand og Østensjø som har TT-kort i dag eller som får innvilget søknader om TT – kort , kan melde seg på flexitransport. Man får da rett til ubegrenset antall fritidsreiser døgnet rundt, men kan ikke lenger bestille taxi med TT- kort.*

### **Helse- og sosialkomiteens behandling/vedtak:**

Helse- og sosialkomiteen kom med følgende bemerkninger og spørsmål:

- *Det bør ryddes i begrepsbruken slik at den er lik i hele saken, eksempelvis forprosjekt, prøveprosjekt etc.*
- *Generelt er informasjonen misvisende i forhold til målgruppe og tidsintervaller*
- *Helse- og sosialkomiteen ber om en kostnad/nyttevurdering av tilbudet i lys av TT-ordningen for øvrig*
- *Det fremkommer ikke at ordningen gjelder kun de med rødt kort og de over 67 år*
  
- *Komiteen ønsker svar på følgende:*
- *Kan de 50 ordinære TT- turene brukes innenfor bydelen?*

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med de over fornevnte merknader og spørsmål

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader og spørsmål:*

- *Det bør ryddes i begrepsbruken slik at den er lik i hele saken, eksempelvis forprosjekt, prøveprosjekt etc.*
- *Generelt er informasjonen misvisende i forhold til målgruppe og tidsintervaller*
- *Helse- og sosialkomiteen ber om en kostnad/nyttevurdering av tilbudet i lys av TT-ordningen for øvrig*
- *Det fremkommer ikke at ordningen gjelder kun de med rødt kort og de over 67 år*
  
- *Komiteen ønsker svar på følgende:*
- *Kan de 50 ordinære TT- turene brukes innenfor bydelen?*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**



## Informasjonsbrosjyre om flexitransport

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I møtet den 10.06.2009 fattet bystyret i sak 187 følgende vedtak (punkt 3):

*”Byrådet gjennomfører i samarbeid med Ruter As, aktuelle bydeler og brukerorganisasjoner prøveprosjekter med samordning og bestillingstransport av fritidsreiser knyttet til TT-transport. Prosjektet skal pågå i tre år, hvorav 2009 skal brukes til å forberede prøveprosjektet.*

Det er avklart at prøveprosjektet skal pågå i Bydel Østensjø og Bydel Nordstrand. Planleggingen av prøveordningen er ivaretatt av en prosjektgruppe ledet av Ruter As, der representanter for begge bydelene, Helse- og velferdsetaten og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester har deltatt. De to bydelene, byrådsavdeling for samferdsel, miljø og næring og byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester utgjør styringsgruppe for arbeidet.

En referansegruppe bestående av representanter for Eldrerådet og Rådet for funksjonshemmede i de to bydelene har gitt nyttige innspill til planleggingen av prøveordningen og bidratt til at informasjonen til målgruppen blir best mulig.

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

#### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

##### Faktaopplysninger

Ordningen er kalt Flexitransport, og baserer seg på at brukerne skal reise sammen og forhåndsbestille transporten. For å gjennomføre ordningen er det leid inn 10 minibusser som vil tilby dør-til-dør-transport. Bussene er like, og vil bli merket med Flexitransport og Oslo kommunes logo. Mellom kl 09:00 og 17:00 på hverdager vil minibussene gå i faste sløyfer med 20-minutters frekvens i og mellom prøveprosjektbydelene og nærliggende treffpunkter utenfor bydelsgrensene. Trasé for den enkelte minibusstur bestemmes av de adresser bussen skal innom. Det kan også være aktuelt å sette opp minibusser til andre destinasjoner, til andre tider på døgnet og i helger/helligdager. Dette avgjøres av etterspørselen. Transport som ikke fanges opp av minibussene vil foregå med taxi.

Målgruppe for Flexitransport er først og fremst TT-brukere over 67 år i de to bydelene. Denne brukergruppen har i dag kun 50 TT-reiser per år og etterlyser flere reiser i dagens TT-ordning. Ordningen er frivillig, og man er enten med i prøveordningen eller vanlig TT-bruker. Det vil være mulig å gå tilbake til den vanlige TT-ordningen hvis man ønsker det. Antall reiser på TT-kortet vil i så fall bli redusert forholdsmessig etter når på året utmeldingen fra Flexitransport skjer.

I tillegg til de som tilfredsstiller forskriftens krav til TT-kort kan også andre med et dokumentert, særskilt transportbehov delta i prøveprosjektet. Dette kan f.eks være personer med kortere funksjonshemming enn 2 år, personer som kan reise kollektivt deler av året, o.a. Behovet for transport må dokumenteres av lege.

I prøveprosjektet skal alle reiser forhåndsbestilles på telefon 23 01 05 88. Bestillingstelefonen vil være betjent mellom kl 07:00 og 22:00 på hverdager og mellom kl 08:00 og 22:00 i helger og på helligdager. Bestilling av transport bør skje senest en time før ønsket hentetidspunkt.

Innenfor prøveordningen vil de som tilfredsstiller kravene til TT kunne reise så mye de vil innenfor de to bydelene hele døgnet og alle dager. I tillegg kan disse brukerne gjennomføre 50

turer ut av bydelene. Brukere uten TT-kort kan reise så mye de vil med minibussene mellom kl 09:00 og 17:00 på hverdager.

Egenandelen for reiser vil være den samme som i den vanlige TT-ordningen, dvs 30 kr for brukere over 18 år og 15 kr for yngre brukere. Bystyret har tidligere åpnet for redusert egenandel (20 – 30 kr for brukere over 18 år, 10 – 15 kr for yngre) i prøveordningen, men på grunn av avtalen med Oslo Taxi er det ikke mulig å innføre redusert egenandel før i 2011.

Oppstart av prøveordningen vil skje 6. april 2010 og den vil pågå ut 2011. Etter at avtalen med Oslo Taxi er utløpt 31. desember 2010 kan større brukergrupper trekkes inn og redusert egenandel kan tas opp til ny vurdering. Endelig utforming av prøveordningen i 2011 vil bli klarlagt i løpet av høsten.

Alle eksisterende TT-brukere over 67 år i Bydel Østensjø og Bydel Nordstrand har fått tilsendt brev og brosjyre med informasjon om prøveordningen og hvordan de kan melde seg på. Det er også sendt ut informasjonsbrosjyrer og plakater til tjenstesteder og treffpunkter som bibliotek, legekontorer og eldresentre. Det vil samtidig bli publisert informasjon om prøveordningen på internett.

Det er holdt informasjonsmøter for prøveordningens ”ambassadører” (ansatte på eldresentre, i hjemmetjenesten, osv), og redaksjonell omtale av ordningen i Nordstrands Blad. I tillegg er det gitt informasjon på bydelens nettsider.

Av erfaring er målgruppen eldre over 67 år relativt trygghetssøkende. Det er derfor antatt at påmelding til prøveprosjektet vil gå over tid. At ordningen fungerer etter hensikten fra dag én vil være viktig for å skape engasjement og gode tilbakemeldinger, og for å øke tilstrømmingen til ordningen.

### **Sammendrag**

Ordningen er kalt Flexitransport. Baserer seg på at brukerne skal reise sammen og forhåndsbestille transporten. I tidsrommet fra kl 09:00 og 17:00 på hverdager vil minibussene gå i faste sløyfer med 20-minutters frekvens i og mellom prøveprosjektbydelene Nordstrand og Østensjø og nærliggende treffpunkter utenfor bydelsgrensene. Transport som ikke fanges opp av minibussene vil foregå med taxi.

Målgruppe for Flexitransport er først og fremst TT-brukere over 67 år i de to bydelene. Denne brukergruppen har i dag kun 50 TT-reiser per år og etterlyser flere reiser i dagens TT-ordning. Ordningen er frivillig, og man er enten med i prøveordningen eller vanlig TT-bruker. Det vil være mulig å gå tilbake til den vanlige TT-ordningen hvis man ønsker det. Antall reiser på TT-kortet vil i så fall bli redusert forholdsmessig etter når på året utmeldingen fra Flexitransport skjer.

Andre brukere med et dokumentert, særskilt transportbehov kan også delta i prøveprosjektet. Behovet for transport må dokumenteres av lege.

I prøveprosjektet skal alle reiser forhåndsbestilles på telefon 23 01 05 88 mellom kl 07:00 og 22:00 på hverdager og mellom kl 08:00 og 22:00 i helger og på helligdager. Bestilling av transport bør skje senest én time før ønsket hentetidspunkt.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

En skjematisk beregning gjennomført av Helse- og velferdsetaten viser at dersom f.eks 40 % av dagens TT-brukere melder seg på ordningen og reiser det samme antall turer som i dag, vil

prosjektet gå med overskudd ved en samkjøringsgrad på 3,7. Ut fra forventet tregghet i påmeldinger vil det kunne ta noe tid før dette oppnås.

Forsøksprosjektet skal ikke medføre tilleggskostnader for Bydel Nordstrand

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren synes prosjektet er svært positivt ved at TT-brukerne nå kan få ubegrenset antall reiser i bydelene Nordstrand og Østensjø i tillegg til 50 reiser ut av egen bydel. Brukerne vil bli fraktet trygt fra dør til dør.

Flexitransportordningen representerer en ny måte å tenke på og er et sosialt og hyggelig transporttilbud basert på samkjøring og forhåndsbestilling. De som er med i ordningen vil på en rimelig måte kunne bevege seg langt mer enn dagens TT-ordning. Kanskje noen også finner en ny "bussvenn" ved at flere reiser sammen. Det vil være et nytt bidrag for å hindre isolasjon.

Oslo, 18.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Marie Anbjørg Joten/s/  
assisterende bydelsdirektør

## Sak 39/10 Skulptur- og kulturminnepark på Ekeberg

Arkivsak: 200900258

Arkivkode: 561.0

Saksbehandler: Jan Nordahl

| Saksgang        | Møtedato | Saknr |
|-----------------|----------|-------|
| Arbeidsutvalget | 25.03.10 | 33/10 |
| Bydelsutvalget  | 15.04.10 | 39/10 |

### SKULPTUR- OG KULTURMINNEPARK PÅ EKEBERG

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

- 1. Bydel Nordstrand er positiv til det fremlagte plangrunnlaget. Skulpturparken og gondolbanen vil bidra til en generell standardheving av dette viktige området.*
- 2. Tiltaket vil, sammen med utbyggingen av Bjørvika, øke tilstrømmingen til området. Det er derfor viktig å legge forholdene godt til rette for adkomst med kollektivtransport, personbil og sykkel. Hovedsykkelveinettets trase mellom Sjømannsskolen og Bispegt / Dr Eufemias gt forutsettes fullført. Bydel Nordstrand støtter i den forbindelse forslaget om å legge Ekebergbanen i tunnel mellom Sjømannsskolen og Konowsgt. Dette vil gi gode plassforhold for både gående og syklende på denne strekningen.*
- 3. Behov for parkeringsplasser i dette området bør vurderes nærmere*
- 4. Det forutsettes nært samarbeid med PBE i forhold til ny reguleringsplan for Ekebergsletta. Dette gjelder spesielt gjennomgående gangveier, herunder belyningsplan og skiltplan. Universell adkomst må også etableres.*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget tar arbeidsutvalgets forhåndsuttalelse til orientering.*

### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

#### Arbeidsutvalgets behandling/vedtak:

Karsten Gjefle (V) fremmet følgende endringsforslag i bydelsdirektørens forslag, punkt 2, andre linje: ordet "...personbiler..." strykes.

Steinar Andersen (A) fremmet på vegne av A og H følgende tilleggsforslag, nytt punkt 5:  
*Skulpturene bør i større grad samles ved bygningene i Kongsveien 21 og 23, Ekebergrestauranten, ved det foreslåtte vannspeilet og endestasjonen ved gondolbanen*

#### Votering:

Punkt 1: Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

Punkt 2: Bydelsdirektørens forslag til vedtak, med Karsten Gjefles (V) endringsforslag om at ordet "personbiler" strykes, ble enstemmig vedtatt

Punkt 3: Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt  
Punkt 4: Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt  
Nytt punkt 5: A og H fellesforslag om nytt punkt 5 ble enstemmig vedtatt

#### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

- 1. Bydel Nordstrand er positiv til det fremlagte plangrunnlaget. Skulpturparken og gondolbanen vil bidra til en generell standardheving av dette viktige området.*
- 2. Tiltaket vil, sammen med utbyggingen av Bjørvika, øke tilstrømmingen til området. Det er derfor viktig å legge forholdene godt til rette for adkomst med kollektivtransport og sykkel. Hovedsykkelveinettets trase mellom Sjømannsskolen og Bispegt/ Dr Eufemias gt forutsettes fullført. Bydel Nordstrand støtter i den forbindelse forslaget om å legge Ekebergbanen i tunnel mellom Sjømannsskolen og Konowsgt. Dette vil gi gode plassforhold for både gående og syklende på denne strekningen.*
- 3. Behov for parkeringsplasser i dette området bør vurderes nærmere*
- 4. Det forutsettes nært samarbeid med PBE i forhold til ny reguleringsplan for Ekebergsletta. Dette gjelder spesielt gjennomgående gangveier, herunder belyningsplan og skiltplan. Universell adkomst må også etableres.*
- 5. Skulpturene bør i større grad samles ved bygningene i Kongsveien 21 og 23, Ekebergrestauranten, ved det foreslåtte vannspeilet og endestasjonen ved gondolbanen*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

**Plan- og bygningsetatens foreløpige vurderinger**

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I brev av 01.03.10 er bydelen invitert til å avgi forhåndsuttalelse til planskissen for prosjektet.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelen mottok i mars 2009 informasjon om den planlagte skulptur- og kulturminneparken på Ekeberg, sammen med invitasjon til å delta i referansegruppe. Sak om dette ble behandlet av bydelsutvalgets arbeidsutvalg den 16.03.09, sak 30/09, der det ble vedtatt et ønske om at alle partiene i bydelsutvalget er representert i referansegruppen for prosjektet. Følgende representanter ble oppnevnt: Arve Edvardsen (H), Nils Martin Espegren (KrF), Ulf Stigen (FrP), Karsten Gjefle (V), Erik Telnes (SV) og Steinar Andersen (A).

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Christian Ringnes tok kontakt med Oslo kommune på vegne av C. Ludens Ringnes Stiftelse (CLRS) i 2006, med forslag om å finansiere etablering og drift av en skulpturminnepark på Ekeberg. Kulturetaten har fått i ansvar å lede et forprosjekt, som forankres i avtale med CRLS om at stiftelsen bærer alle kostnader. Avtalen ble godkjent av Byrådet 8. januar 2009.

Det er gitt følgende premisser for planarbeidet:

- Idretten skal fortsatt ha hovedprioritet på Ekebergsletta, men det skal også legges til rette for friluftsliv og rekreasjon.
- Det skal utvises stor varsomhet med å etablere nye anlegg på sletta og i skogområdene som omkranser sletta, som medfører klare fysiske inngrep i terrenget.
- Det er viktig at kulturminnene og kulturlandskapet i området blir gjenstand for en grundig vurdering i reguleringsplanen.
- Ekebergsletta skal være et idrettsområde som er preget av natur.
- Omkringliggende skog skal forbli et område for friluftsliv og rekreasjon.
- Det må sikres atkomst til endestasjonen for gondolbanen fra Bjørvika.

### **Sammendrag**

Stiftelsen CLRS ønsker å finansiere planlegging og opparbeidelse av skogspark, etablering av driftsfond og ervervelse av skulpturer. Parkopparbeidelsen skal omfatte fremheving av kulturminner, oppgradering av eksisterende stier og veier i området, bedre tilgjengelighet i forhold til omkringliggende bolig- og byområder og etablering av belysning. Planarbeidet skal også omfatte eventuelle nye stier, anleggelse av bekkeløp med vannspeil og konkret lokalisering av gondolbanens endepunkt.

Bydelen er representert tverrpolitisk i en referansegruppe for forprosjektet, og bydelen er nå invitert til å avgi forhåndsuttalelse.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske eller budsjettmessige konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren ser tiltaket som positivt for bydelen. Det skapes her en attraksjon som vil kunne bety mye med hensyn til rekreasjon og opplevelser – ikke bar for bydelens befolkning, men for hele hovedstaden og tilreisende. Med tanke på stor utvikling av boliger i Sørenga/Bjørvika-området, foruten Gamlebyen og Grønland, må en regne med at skulptur- og kulturminneparken vil bli et utfartssted for mange.

Trafikkmessig byr dette på utfordringer, og det blir viktig å sikre god adkomst for både gående, syklende, bilister og kollektivreisende. En må se grundig på veitraseer og parkeringsløsninger. Det bør også vurderes å gjøre noe med den nederste delen av Kongsveien – dvs veien fra Sjømannsskolen og ned til Konows gate, hvor det er for trangt i dag til å gi gode løsninger for fotgjengere og syklister. Den beste løsningen er antagelig å legge Ekebergbanen i tunnel fra Konows gate til Sjømannsskolen. Dette vil gi trikken bedre fremkommelighet og høyere hastighet, samtidig som syklister og gående kan få gode forhold på strekningen.

Oslo, 18.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 40/10 Kikkis Sommercafe og Selskapsvirksomhet - søknad om skjenkebevilling**

Arkivsak: 201000324

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Jan Nordahl

| <b>Saksgang</b>        | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|------------------------|-----------------|--------------|
| Helse- og sosialkomite | 06.04.10        | 38/10        |
| Bydelsutvalget         | 15.04.10        | 40/10        |

### **KIKKIS SOMMERCAFE OG SELSKAPSVIRKSOMHET - SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til komiteer og råd:**

*Den innstillingen som er fremlagt for bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Kikkis Sommercafe og Selskapsvirksomhet i Skinnerbakken 7C gis skjenkebevilling i tråd med søknad. Som omsøkt, settes grense for skjenking ute til kl 21.30 og skjenking inne til kl 00.30.*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

##### **Helse- og sosialkomiteens behandling/vedtak:**

Saken ble lagt fram som tilleggssak og vedtatt behandlet på møtet som sak 38/10. Ingen forslag ble fremmet for øvrig til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

##### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

##### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Den innstillingen som er fremlagt for bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

[Oversendelsesbrev fra Næringssetaten av 29.03.10 med detaljer om søknaden og skisse, tilsammen 3 sider](#)

#### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Søknad om bevilling er oversendt fra Næringssetaten med anmodning om behandling i bydelsutvalget.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det er ingen kjente vedtak eller spesielle opplysninger om denne saken fra før.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Skjenkebevillingssaker behandles av bydelsutvalget, med forutgående behandling i helse- og sosialkomiteen.

### **Sammendrag**

Det er innkommet søknad via Næringsetaten om ny skjenkebevilling for Kikkis Sommercafe og Selskapsvirksomhet i Skinnerbakken på Malmøya. Søknaden setter en grense for skjenking ute til kl 21.30 og tilsvarende grense for skjenking inne til kl 00.30.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren mener generelt at det er meget få serveringssteder med skjenkebevilling i en bydel med 45.000 innbyggere. Kikkis Sommercafe og Selskapsvirksomhet ligger pent og skjermet til ytterst på Malmøya og er tilrettelagt for funksjonshemmede. Med de grensene som er lagt inn i søknaden for skjenking inne og ute, vurderer bydelsdirektøren at en skjenkebevilling neppe vil representere noen belastning for nabolaget.

Oslo, 31. mars 2010

Tove Heggen Larsen/s/  
fung. bydelsdirektør



## **Sak 41/10 Høring - Utkast til forskrift for tildeling av bolig i omsorg pluss i Oslo kommune**

Arkivsak: 200800196

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Marie Anbjørg Joten

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 45/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 28/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 30/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 27/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 41/10        |

### **HØRING - UTKAST TIL FORSKRIFT FOR TILDELING AV BOLIG I OMSORG PLUS I OSLO KOMMUNE**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget slutter seg til utkast til forskrift av (dato) om tildeling av bolig i omsorg + i Oslo kommune*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

#### **Trykte/Link til internett**

1. Høring – Utkast til forslag av (dato) om tildeling av bolig i Omsorg + i Oslo kommune
2. Omsorg + - Innhold og organisering Byrådssak 243/09
3. Utsatt tidsfrist – Høring – Utkast til forskrift av (dato) om tildeling av bolig i Omsorg + i Oslo kommune.

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Bydel Nordstrand har mottatt et høringsbrev med utkast til forskrift av tildeling av bolig i Omsorg + I Oslo kommune. Forskriften skal sikre en best mulig behandling av søknadene og et godt saksbehandler verktøy for saksbehandlerne slik at de forvaltningsmessige prinsippene og søkerens rettssikkerhet ivaretas. Høringsfristen var satt til 16.04.2010 men er forlenget til 30.04.2010 for å få Bydelsutvalgenes behandling av forslag til forskrift.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalget vedtok 06.03.2008 å etablere Omsorg+ i Bydel Nordstrand, primært i Ljabruhjemmets lokaler. Bydel Nordstrand så Ljabruhjemmet som svært egnet til et dette formålet, både med hensyn til beliggenhet og geografisk plassering i bydelen og størrelse. Det var ønskelig å komme i gang så raskt som mulig med dette arbeidet da bydelen mangler et slik tilbud i omsorgstrappen. Bydel Nordstrand begynte høsten 2007 å planlegge Omsorg + i bydelen og fremmet derfor en sak til bydelsutvalget om dette 06.03.2008 der vedtaket ble: *Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å etablere Omsorg + i Bydel Nordstrand primært i Ljabruhjemmets lokaler.*

Det ble nedsatt en brukergruppe sammensatt av representanter fra bydelen, Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester og fra Omsorgsbygg. Det ble utarbeidet en kravspesifikasjon på bakgrunn av Oslo kommunes kriterier for Omsorg +. Det er deretter gjennomført en mulighetsstudie for Omsorg+ på eiendommen. Mulighetsstudien ble sluttført gjennom utarbeidelse av en avtale om forprosjekt. Forprosjektet vil baseres på sluttført mulighetsstudie.

I sak 102 /09 Omsorg pluss - forprosjekt ved Ljabrubakken tok Bydelsutvalget underskrevet prosjektavtale for forprosjekt til orientering. Omsorgsbygg besluttet at det måtte gjennomføres en ekstern kvalitetssikring. Bydelen mottok en foreløpig tilstandsrapport for Ljabrubakken 7 i januar 2010, men har ikke mottatt noen endelig rapport. Den foreløpige rapporten viste at den tekniske tilstanden virker å være så god at et ombyggingsprosjekt skal kunne gjennomføres i eksisterende bygg. Bydelen avventer den endelige rapporten før forprosjekt igangsettes. Det planlegges 50 – 54 omsorgsboliger ved Ljabruhjemmet.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

#### **Sammendrag**

Det er behov for en egen forskrift til bolig i Omsorg +, da dagens boligforskrift ikke er tilstrekkelig tilpasset målgruppen for Omsorg+. Forskriften regulerer rett til å leie bolig i Omsorg+. Helse- og sosialkomiteen ønsker at samtlige bydelsutvalg behandler utkast til Forskrift av (dato) om tildeling av bolig i Omsorg+ i Oslo kommune. Omsorg+ er et nivå opp i omsorgstrappen over ordinære omsorgsboliger og tilrettelagte boliger. Bydelsdirektøren anser det derfor som riktig at søkere til Omsorg+ skal ha en form for funksjonsnedsettelse for å kunne søke denne typen bolig. Omsorg+ vil medføre et viktig tilbud for Bydel Nordstrands innbyggere.

Forslaget til forskrift innebærer at søkere uten funksjonsnedsettelse ikke blir tildelt bolig i Omsorg+. Dette kan innebære at pleietrengende brukere får fortrinnsrett i tildelingen fremfor søkere med mindre funksjonsnedsettelse. Bydelen må derfor påberegne at ordningen ved opprettelse av Omsorg+ vil medføre merkostnader gjennom opprettelse av stillinger ved enheten. I et langsiktig perspektiv vil det medføre reduserte kostnader totalt for bydelen. Utkastet til forskrift for tildeling av bolig i Omsorg+ i Oslo kommune vil bidra til en avklaring i forhold til målgruppe og søkerprosess som vil nyttig for Bydel Nordstrand i forbindelse med oppstart av Omsorg+ ved Ljabruhjemmet.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det skal opprettes et aktivitetssenter, husvert som er tilstede hele døgnet og en base for hjemmetjenesten i forbindelse med Omsorg+. Dette forutsettes at bydelen kan dreie sine tjenester fra insitusjonsplasser og andre dyrere tjenester over til Omsorg +. Deler av bydelens hjemmetjeneste vil også betjene Omsorg+. Omfanget vurderes ut fra brukernes behov for praksisk bistand og hjemmesykepleie. Denne dreiningen innebærer at Omsorg+ i utgangspunktet ikke skal medføre økte kostnader for bydelen. Forslaget til forskrift innebærer imidlertid at søkere uten funksjonsnedsettelse ikke blir tildelt bolig i Omsorg+. Dette kan innebære at pleietrengende brukere får fortrinnsrett i tildelingen fremfor søkere med mindre funksjonsnedsettelse, noe som kan medføre økte pleie og omsorgskostnader for bydelen. Bydelen må derfor påberegne at ordningen ved opprettelse av Omsorg+ vil medføre merkostnader gjennom opprettelse av stillinger ved enheten. I et langsiktig perspektiv vil det medføre reduserte kostnader totalt for bydelen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Opprettelse av Omsorg+ kan medføre at noen ansatte fra hjemmetjenesten får arbeidssted ved Ljabruhjemmet. Utover dette har det ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

#### **Ytterligere vurdering**

Det er behov for en egen forskrift til bolig i Omsorg +, da dagens boligforskrift ikke er tilstrekkelig tilpasset målgruppen for Omsorg+. Forskriften regulerer rett til å leie bolig i Omsorg+.

Omsorg + er et nytt tilbud i tiltakskjeden for eldre i Oslo kommune. Omsorg + er samlokaliserte boliger hvor det er aktivitetssenter med kafeteria og døgnbemannet resepsjon. Hovedmålet for Omsorg + er at flere eldre gjennom tilbudet skal kunne opprettholde eller reetablere mest mulig av sine normale omsorgsevner. Omsorg+ et nytt nivå i omsorgstrappen på et høyere nivå enn tilrettelagte boliger.

For å sikre mest mulig likhet og ivareta kravene til hva Omsorg + skal være, skal hvert prosjekt som ønsker å kalle seg Omsorg + godkjennes av Byrådet.

### § 3 Definisjoner

I denne forskrift menes med:

- a. *tilrettelagt bolig: bolig som fyller Husbankens krav til livsløpsstandard eller omsorgsbolig.*
- b. *annen kommunal bolig: kommunalt disponerte boliger regulert av forskrift av 07.05.03 om tildeling av kommunale boliger i Oslo kommune.*
- c. *Nedsatt funksjonsevne: lavere fungeringsevne i hverdagen pga. fysisk funksjonshemming, kronisk fysisk sykdom eller svekket psykisk helse som følge av angst, depresjon, ensomhet og utrygghet.*
- d. *kvalifisert søker: søker som fyller grunnkravene i forskriften.*

Målgruppen er eldre over 67 år bosatt i Oslo kommune som har behov for et botilbud med større trygghet, aktivitet og mulighet for sosialt fellesskap. Søker må ha nedsatt funksjonsevne, men funksjonsevnen må på søkertidspunktet være så god at søker, med oppfølging, kan mestre å bo i en tilrettelagt bolig, samt delta i aktivitetstilbud og sosiale arenaer.

Ut fra bestemmelsen vil søkere som er fysisk og psykisk funksjonsfriske, eller har for lav funksjonsevne, falle utenfor målgruppen. Søker må være uten egnet bolig. Dette innebærer at boligen ikke er tilstrekkelig fysisk tilrettelagt for søker eller at søker opplever utrygghet eller ensomhet i nåværende bolig.

De kvalifiserte søkerne foreslås prioritert etter rekkefølgen:

- a. Søkere med nedsatt funksjonsevne pga. fysiske og psykiske forhold
- b. Søkere med nedsatt funksjonsevne pga. fysiske eller psykiske forhold
- c. Søkere som fyller krav for bytte av bolig i Omsorg +

Omsorg+ er et nivå opp i omsorgstrappen over ordinære omsorgsboliger og tilrettede boliger. Eldre uten noen form for funksjonsnedsettelse kan søke seniorbolig eller annen tilrettelagt bolig. Bydelsdirektøren anser det derfor som riktig at søkere til Omsorg+ skal ha en form for funksjonsnedsettelse for å kunne søke denne typen bolig.

Søknad om bolig i Omsorg + skal sendes bydelen der søkeren bor. Leier av bolig kan søke om annen bolig i samme bygning eller i et annet Omsorg+. Bydelene har ansvar for saksbehandlingen. Søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tildeler Omsorg +. Dersom søker oppfylder grunnkravene i forskriften vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.

Omsorg + vil medføre et viktig tilbud i omsorgstrappen for Bydel Nordstrands innbyggere. Utkastet til forskrift for tildeling av bolig i Omsorg+ i Oslo kommune vil bidra til en avklaring i forhold til målgruppe og søkerprosess som vil nyttig bydelen i forbindelse med oppstart av Omsorg+ ved Ljabruhjemmet.

Oslo, 25.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Marie Anbjørg Joten/s/  
ass. bydelsdirektør

## **Sak 42/10 Handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 - 2012**

Arkivsak: 201000295

Arkivkode: 058.3

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

| <b>Saksgang</b>               | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsmiljøutvalg            | 06.04.10        | 23/10        |
| Medbestemmelsesutvalg         | 06.04.10        | 23/10        |
| Ungdomsrådet                  | 06.04.10        | 14/10        |
| Barn, ungdom og kultur komite | 06.04.10        | 17/10        |
| Helse- og sosialkomite        | 06.04.10        | 26/10        |
| Bydelsutvalget                | 15.04.10        | 42/10        |
| Arbeidsutvalget               | 25.03.10        | 46/10        |

### **HANDLINGSPLANER FOR BARN I VANSKELIGE LIVSSITUASJONER 2010 - 2012**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Barn, ungdom og kulturkomite*

*Helse- og sosialkomite*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forlag til vedtak anbefales overfor bydelsutvalget.*

##### **Arbeidsmiljøutvalget:**

*Handlingsplanen vil være et konkret redskap som vil kunne bidra til at den enkelte medarbeider opplever større trygget i hvordan de skal forholde seg og gå frem når de står overfor disse sammensatte og ofte kompliserte sakene.*

##### **Medbestemmelsesutvalget:**

*Bydel Nordstrand sine handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2012 tas til orientering.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydel Nordstrand sine handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2012 tas til orientering.*

## **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:  
Barn, ungdom og kulturkomitè  
Helse- og sosialkomitè  
Ungdomsrådet  
Bydelsutvalget*

### **Arbeidsmiljøutvalgets vedtak:**

*Handlingsplanen vil være et konkret redskap som vil kunne bidra til at den enkelte medarbeider opplever større trygghet i hvordan de skal forholde seg og gå frem når de står overfor disse sammensatte og ofte kompliserte sakene.*

### **Medbestemmelsesutvalgets vedtak:**

*Bydel Nordstrand sine handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2012 tas til orientering.*

### **Ungdomsrådets behandling/vedtak:**

Ungdomsrådet hadde følgende merknader:

*UR setter pris på at en slik plan er skrevet, da vi vet at dette er problemer som er omfattende, men som det snakkes lite om.*

#### **Votering:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales overfor bydelsutvalget.*

#### **Ungdomsrådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales overfor bydelsutvalget med merknader:  
UR setter pris på at en slik plan er skrevet, da vi vet at dette er problemer som er omfattende, men som det snakkes lite om.*

### **Barn, ungdom og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales overfor bydelsutvalget*

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales overfor bydelsutvalget*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

[Handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2012.](#)

[Handlingsplan for barn i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2012 . En veileder for ansatte.](#)

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Bystyret vedtok i den 23.5.2007 en plan for forebygging og bekjempelse av vold mot barn i nære relasjoner der punkt 4 i vedtaket lyder slik:

” Bystyret bes påse at det i alle bydeler utarbeides handlingsplaner med konkret sett av virkemidler som sikrer hjelp og støtte til barn utsatt for vold fra nære voksne. Planen forelegges de respektive bydelsutvalgene. Helse- og sosialkomiteen holdes orientert om arbeidet”.

I budsjett 2009 utvidet byrådet innsatsområdet til å gjelde hjelp til barn og unge i en vanskelig livssituasjon. Byrådet formidlet at de ville følge opp at alle bydeler utvikler planer med tiltak for å fange opp og gi tilbud til barn og unge med rusmisbrukende og psykisk syke foreldre, eller som lever med vold i familien. Det var et uttalt mål at bydelene skulle sørge for å utvikle samordnende planer for bistand til barn med spesielle behov.

Barn i vanskelige livssituasjoner ble senere konkretisert til å gjelde barn utsatt for vold i nære relasjoner, oppvekst i familier med rusmisbruk og/eller psykisk sykdom og der barn og unge står i fare for å bli utsatt for tvangsekteskap eller kjønnslemlestelse.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydel Nordstrand startet arbeidet med de samordnende planene for vanskeligstilte barn og unge med å etablere en tverrfaglig arbeidsgruppe. I arbeidet har det i tillegg vært invitert til samarbeid med kirken, barne- og ungdomspsykiatrien og skolene i bydelen. Ungdomsrådet ble på et tidlig tidspunkt bedt om å komme med innspill.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Bydelen har utarbeidet handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner. Planen er tredelt med en overordnet handlingsplan, en veileder for ansatte i bydelen og til slutt en kompetanseplan. Kompetanseplanen, der en legger opp til å stryke de ansatte sin kompetanse innen de nevnte områdene vil foreligge i juni 2010.

### **Sammendrag**

Etter pålegg fra byrådet har bydelen utarbeidet handlingsplaner for barn i vanskelige livssituasjoner. Dette er nærmere definert å omhandle barn med rusmisbrukende og psykisk syke foreldre, barn som lever med vold i familien og barn og unge som står i fare for å bli utsatt for tvangsekteskap eller kjønnslemlestelse.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Handlingsplanen legger opp til en kompetanseheving blant ansatte som arbeider med barn og unge og deres foresatte. Skal en lykkes i arbeidet er det viktig å tilføre ny kunnskap blant de som til daglig treffer barn og unge og deres foreldre i bydelen. En kompetanseheving, med et større fokus på denne alvorlige problematikken, vil måtte omhandle store deler av bydelens ansatte.

Det forsettes at de opplæringstiltak som blir igangsatt dekkes innenfor den enkelte enhets budsjetttrammer.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Utarbeidelsen av konkrete handlingsplaner innfor disse kompliserte temaene vil gi de ansatte et redskap for hvordan de skal håndtere vanskelige situasjoner de kan bli stående overfor.

**Ytterligere vurdering**

Handlingsplanene skal være et redskap for det overordnede arbeidet i bydelen med disse sakene. I tillegg er det utarbeidet en veileder for de ansatte der det gis veiledning og informasjon om fremgangsmåter i slike saker. Det vil i tillegg komme en kompetanseplan som skal gjøre de ansatte bedre rustet til å komme tidlig inn for å kunne arbeide forebyggende i disse sakene.

Oslo, 22.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Nina Kristine Lyng/s/  
enhetsleder



## Sak 43/10 Årsrapport 2009 for tilsynsutvalg 3 - Ryenhjemmet

Arkivsak: 200501059

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 35/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 29/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 31/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 28/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 43/10        |

### ÅRSRAPPORT 2009 FOR TILSYNSUTVALG 3 - RYENHJEMMET

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding - 2009 for Tilsynsutvalg 3 til orientering*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

##### **Arbeidsutvalgets behandling/vedtak:**

Arbeidsutvalget fremmet følgende fellesforslag til nytt punkt 2 i bydelsutvalget :

*2. Bydelsutvalget påpeker betydningen av at det gjennomføres antall tilsyn iht. fastsatte regler*

##### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

Fellesforslaget om nytt punkt 2 i bydelsutvalget, ble enstemmig vedtatt

##### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*1. Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

*Arbeidsutvalget anbefaler følgende nytt punkt 2 i bydelsutvalget:*

*2. Bydelsutvalget påpeker betydningen av at det gjennomføres antall tilsyn iht. fastsatte regler*

**Eldrerådets behandling/vedtak:**

Eldrerådet hadde følgende merknader:

*Eldrerådet ber om at bydelsadministrasjonen påser at tilsynsutvalgene gjennomfører pålagte tilsyn i 2010. Eldrerådet beklager at dette ikke er gjort i 2009.*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Eldrerådet ber om at bydelsadministrasjonen påser at tilsynsutvalgene gjennomfører pålagte tilsyn i 2010. Eldrerådet beklager at dette ikke er gjort i 2009.*

**Rådet for funksjonshemmedes behandling/vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede hadde følgende merknader:

*Hva er begrunnelsen for at det ikke er utført noen tilsyn i 2009, jfr. Instruks for kommunale tilsynsutvalg punkt 7.*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Hva er begrunnelsen for at det ikke er utført noen tilsyn i 2009, jfr. Instruks for kommunale tilsynsutvalg punkt 7.*

**Helse- og sosialkomiteens behandling/vedtak:**

Helse- og sosialkomiteen kom med følgende bemerkninger:

*Helse- og sosialkomiteen synes det er beklagelig at det ikke er gjennomført noen tilsyn i 2009. Det forventes at det foreligger et tilsyn i første halvdel av 2010*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Helse- og sosialkomiteen synes det er beklagelig at det ikke er gjennomført noen tilsyn i 2009. Det forventes at det foreligger et tilsyn i første halvdel av 2010*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:****1. Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3****BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3. Årsrapport er en oppsummering fra saker som er gjennomført i året 2009.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale utvalg at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget:

”Utvalget utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3 - Ryenhjemmet

### **Sammendrag**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3 - Ryenhjemmet

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 15.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 44/10 Årsrapport 2009 for tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv

Arkivsak: 200400095

Arkivkode: 370

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| Saksgang                   | Møtedato | Saknr |
|----------------------------|----------|-------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10 | 36/10 |
| Eldrerådet                 | 06.04.10 | 30/10 |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10 | 32/10 |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10 | 29/10 |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10 | 44/10 |

### ÅRSRAPPORT 2009 FOR TILSYNSUTVALG 3 - STORÅSVEIEN BOKOLLEKTIV

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

##### Til arbeidsutvalget:

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget tar årsmelding - 2009 for Tilsynsutvalg 3 til orientering*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

##### Arbeidsutvalgets behandling:

Arbeidsutvalget fremmet følgende fellesforslag til nytt punkt 2 i bydelsutvalget :

*2. Bydelsutvalget påpeker betydningen av at det gjennomføres antall tilsyn iht. fastsatte regler*

##### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

Fellesforslaget om nytt punkt 2 i bydelsutvalget, ble enstemmig vedtatt

##### Arbeidsutvalgets vedtak:

*1. Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

*Arbeidsutvalget anbefaler følgende nytt punkt 2 i bydelsutvalget:*

*2. Bydelsutvalget påpeker betydningen av at det gjennomføres antall tilsyn iht. fastsatte regler*

**Eldrerådets behandling/vedtak:**

Eldrerådet hadde følgende merknader:

*Eldrerådet ber om at bydelsadministrasjonen påser at tilsynsutvalgene gjennomfører pålagte tilsyn i 2010. Eldrerådet beklager at dette ikke er gjort i 2009.*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Eldrerådet ber om at bydelsadministrasjonen påser at tilsynsutvalgene gjennomfører pålagte tilsyn i 2010. Eldrerådet beklager at dette ikke er gjort i 2009.*

**Rådet for funksjonshemmedes behandling/vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede hadde følgende merknader:

*Hva er begrunnelsen for at det ikke er utført noen tilsyn i 2009, jfr. Instruks for kommunale tilsynsutvalg punkt 7.*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Hva er begrunnelsen for at det ikke er utført noen tilsyn i 2009, jfr. Instruks for kommunale tilsynsutvalg punkt 7.*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Helse- og sosialkomiteen synes det er beklagelig at det ikke er gjennomført noen tilsyn i 2009. Det forventes at det foreligger et tilsyn i første halvdel av 2010*

## SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:****1. Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3****BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3.

Årsrapport er en oppsummering fra saker som er gjennomført i året 2009.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale utvalg at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget:

”Utvalget utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv

### **Sammendrag**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 3 - Storåsveien bokollektiv

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 15.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 45/10 Årsrapport 2009 for tilsynutvalg 4 - Hjemmetjenesten

Arkivsak: 200501464

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 37/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 31/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 33/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 30/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 45/10        |

### ÅRSRAPPORT 2009 FOR TILSYNUTVALG 4 - HJEMMETJENESTEN

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding - 2009 for Tilsynsutvalg 4 til orientering*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

#### **1. Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 4**

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 4. Årsrapport er en oppsummering fra saker som er gjennomført i året 2009.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det er nedfelt i lov om kommunale og fylkeskommunale utvalg at årsmelding skal framlegges for bydelsutvalget. Dette er videre regulert i bestemmelser vedtatt av bydelsutvalget: ”Utvalget utarbeider årsmelding innen de frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsmelding.”

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 4 - Hjemmetjenesten

#### **Sammendrag**

Se vedlegg:

Årsrapport 2009 – Tilsynsutvalg 4 - Hjemmetjenesten

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 16.03.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder



## Sak 46/10 Årsberetning Krystallen seniorsenter 2009

Arkivsak: 201000271

Arkivkode:

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 38/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 32/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 34/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 31/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 46/10        |

### ÅRSBERETNING KRYSTALLEN SENIORSENTER 2009

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- sosialkomite*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget taes til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsberetning fra Krystallen seniorsenter 2009 taes til orientering.*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- sosialkomite*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget taes til orientering med følgende merknader:*

*Eldrerådet ber om oversikt over regnskap for 2009*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget taes til orientering.*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget taes til orientering.*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

[Årsberetning 2009 – Krystallen seniorsenter](#)

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det foreligger årsberetning fra Krystallen seniorsenter. Årsberetningen er en oppsummering av driften ved seniorsenteret for året 2009.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt at det kommunale seniorsenteret skal likebehandles med bydelens tre private seniorsentre.

**BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

Ingen

**Faktaopplysninger**

Årsberetningen for driften av Krystallen seniorsenter foreligger.

**Sammendrag**

Krystallen seniorsenter har fremlagt sin årsberetning for 2009.

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Senteret fikk i 2009 tilskudd til 2,0 stillinger, husleie samt driftstilskudd. Seniorsenteret finansierer selv en 0,5 ved hjelp av egne inntekter.

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 12.03.2010

Per Johannessen /s/  
bydelsdirektør

Nina Kristine Lyng/s/  
enhetsleder

## **Sak 47/10 Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn 26.11.2009**

Arkivsak: 200501464  
Arkivkode: 230.4  
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 39/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 33/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 35/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 32/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 47/10        |

### **TILSYNSRAPPORT BEKKELAGSHJEMMET - UANMELDT TILSYN 26.11.2009**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Helse- og sosialkomite  
Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapporten fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 26.11.2009 til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Helse- og sosialkomite  
Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

- 1. Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 26.11.2009, mottatt 31.12.2009.**
- 2. Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 10.02.2010.**

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 26.11.2009. Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det har tidligere vært 2 tilsyn på Bekkelagshjemmet i 2009. 1 uanmeldt - 19.03.2009 og 1 anmeldt - 23.06.2009.

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Tilsynsutvalget hadde som mål å se på tilbud om aktiviteter og tilbud derunder muligheter for sosialt liv/ stimulans for beboere.

#### **Sammendrag**

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn på Bekkelagshjemmet, 26.11.2009.

Avdelingsleder på sykehjemmet var tilstedet under tilsynet. Hjemmet har organisert mange varierte aktiviteter for beboerne. Det er utarbeidet et eget kultur program for Bekkelagshjemmet, og det er ansatt en kulturarbeider som jobber 3 dager i uken .

Tilsynsutvalget mener dette er et viktig bidrag i det daglige sosiale tilbudet i avdelingen. Det er også frivillige pårørende som er gode bidragsytere for det sosiale miljøet på sykehjemmet.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 25.02.2010

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 48/10 Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - anmeldt tilsyn 30.11.2009**

Arkivsak: 200501464  
Arkivkode: 230.4  
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 40/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 34/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 36/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 33/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 48/10        |

### **TILSYNSRAPPORT BEKKELAGSHJEMMET - ANMELDT TILSYN 30.11.2009**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Helse- og sosialkomite  
Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 30.11.09 til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Helse- og sosialkomite  
Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:  
Eldrerådet støtter utvalgets påpeking om at tidligere vannlekkasje blir snarlig utbedret, samt at heis nr. 2 blir installert*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

- 1.Rapport etter anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet, mottatt 31.12.09**
- 2.Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 10.02.10**

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 30.11.09.  
Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det har tidligere vært 3 tilsyn på Bekkelagshjemmet i 2009:

- 1 uanmeldt 19.03.09
- 1 anmeldt 23.06.09
- 1 uanmeldt 26.11.09

**BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER****Faktaopplysninger**

Se sammendrag

**Sammendrag**

Tilsynsutvalget hadde et varslet tilsyn på Bekkelagshjemmet. Bygning, brannsikkerhet og HMS ble vurdert.

Ledelsen ved sykehjemmet arbeider mye med brannsikkerhet. Tilsynsutvalget vurderer brannsikkerheten som tilfredstillende.

Det har tidligere vært vannlekkasje og sopp/ mugg i bygget. Helseplager har blitt registrert på ansatte som mest sannsynlig er en følge av dette. Ledelsen ønsker at det blir foretatt en ny måling hvor innklimaet blir dokumentert. Tilsynsutvalget synes det er naturlig å følge opp problematikken, og oppfordrer de ansvarlige for bygget til å gjøre dette.

Ventilasjonen i 1 etg. trenger også en utbedring.

Ledelsen ved sykehjemmet ønsker et kirkerom i husets kjeller. De er i god dialog med menigheten, som er eier av bygget i forhold til dette.

Bekkelagshjemmet er en IA-bedrift. Sykehjemmet har utnevnt verneombud på hver avdeling. De har også fått innvilget midler fra NAV til å ruste opp arbeidsplassene. Ledelsen sier de investerer mye i arbeidsmiljøet og opplever at de har et godt miljø.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 03.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 49/10 Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem - uanmeldt tilsyn 12.12.2009**

Arkivsak: 200400246

Arkivkode: 541

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 41/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 35/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 37/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 34/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 49/10        |

### **TILSYNSRAPPORT LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM - UANMELDT TILSYN 12.12.2009**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem 12.12.09 til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

##### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*



## **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

1. Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders – og sykehjem , mottatt 31.12.09.
2. Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 10.02.10.
3. Svar fra Norlandia Care.
4. Kommentarer fra Kjell Aasheim , koordinator av institusjonsplasser.

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders – og sykehjem 12.12.09. Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det har tidligere vært 3 tilsyn på Lambertseter alders – og sykehjem i 2009,  
1 anmeldt tilsyn 12.05.09  
1 uanmeldt tilsyn 02.06.09  
1 anmeldt tilsyn 01.10.09

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag

#### **Sammendrag**

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem 12.12.09.

#### Befaring i hovedbygning:

Utvalget besøkte samtlige avdelinger. Det generelle inntrykket var godt. Maten ble kontrollert og var i orden. Tilsynsutvalget har tidligere kommentert at Lambertseter sykehjem fortsatt har 10 dobbeltrom. Dette gir ikke beboere mulighet for skjermet privatliv. Utvalget har derfor bedt om at dobbeltrommene gjøres om til enkeltrom.

#### Befaring avd. Marmorveien 2

Tilsynsutvalget fikk tilbakemeldinger fra en ansatt i forhold til inneklimaet. Det var til tider for lave temperaturer i bygget. Det er sendt flere avvik til Omsorgsbygg vedr. inneklimaet. Renholdskvaliteten av gulvene fremsto som noe svak.

Sykehjemsetaten ser at det er uheldig med dobbeltrom. Det er bestemt at dobbeltrommene i første rekke skal benyttes til korttidsplasser. De arbeider for å redusere antall dobbeltrom på sikt.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 15.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 50/10 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet -uanmeldt tilsyn 12.12.2009**

Arkivsak: 200500432

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 42/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 36/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 38/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 35/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 50/10        |

### **TILSYNSRAPPORT MIDTÅSENHJEMMET - UANMELDT TILSYN 12.12.2009**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 12.12.09 til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

##### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

- 1.Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 12.12.09, mottatt 31.12.09.
- 2.Svar fra sykehjemsetaten, mottatt 10.02.10.

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 12.12.09. Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Det har tidligere vært 3 tilsyn på Midtåsenhjemmet i 2009:

- 1 anmeldt 13.05.09
- 1 uanmeldt 02.06.09
- 1 anmeldt 29.09.09

### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

#### Faktaopplysninger

Se sammendrag.

#### Sammendrag

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn på Midtåsenhjemmet 12.12.09.

Utvalget besøkte alle avdelinger og hadde samtaler med beboere og ansatte.

De fleste virket fornøyde på hjemmet. Varmmaten som er produsert utenfor huset var av god kvalitet. Det har tidligere blitt bemerket at det har vært for lite mat i helgen. Dette ble undresøkt under befaringen. Mengden av mat i kjøleskapet synes generelt tilfredsstillende.

Gode fysiske omgivelser (relativt ny bygning) gjør at dette sykehjemmet fremstår med god kvalitet. Standard på renhold og inventar synes god.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering.

#### Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

#### Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

#### Ytterligere vurdering

Ingen

Oslo, 04.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 51/10 Tilsynsrapport Marmorberget dagsenter - uanmeldt tilsyn 15.02.2010**

Arkivsak: 200400246

Arkivkode: 541

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 43/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 37/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 39/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 36/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 51/10        |

### **TILSYNSRAPPORT MARMORBERGET DAGSENER - UANMELDT TILSYN 15.02.2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dagsenter, ( 15.02.10) til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

##### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Eldrerådet etterlyser at fuktskader blir tatt opp med Omsorgsbygg for utbedring*

##### **Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

**1. Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dagsenter 15.02.10, mottatt 26.02.10.**

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dagsenter 15.02.10.

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det er første tilsyn i 2010 på Marmorberget dagsenter

**BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER****Faktaopplysninger**

Se sammen drag

**Sammendrag**

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn på Marmorberget dagsenter 15.02.10.

Under befaringen observerte de fuktskader på yttervegg mot nord som ikke er rettet opp.

Dette ble også påpekt i rapport fra tilsynsbesøk i juni 2009. Skaden ble 1. gang identifisert i 2007.

Dagsenterets minibuss fremstår med relativt store synlige rustskader.

Tilsynsutvalget anbefaler utbedring av fuktskader snarest og reparasjon av minibuss /eventuelt skiftes ut.

Omsorgsbygg ordner med en tilstandsvurdering som skal gi svar på årsak og metode for utbedring av fuktskaden.

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 15.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## **Sak 52/10 Tilsynsrapport - Lambertseter alders- og sykehjem - uanmeldt tilsyn 15.02.2010**

Arkivsak: 200400246

Arkivkode: 541

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 25.03.10        | 44/10        |
| Eldrerådet                 | 06.04.10        | 38/10        |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.04.10        | 40/10        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.04.10        | 37/10        |
| Bydelsutvalget             | 15.04.10        | 52/10        |

### **TILSYNSRAPPORT - LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM - UANMELDT TILSYN 15.02.2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders – og sykehjem (15.02.10) til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

- 1.Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Lambertster alders – og sykehjem 15.02.10, mottatt 23.02.10.**
- 2.Svar fra Sykehjemsetaten, mottatt 12.03.10.**

### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders – og sykehjem 15.02.10. Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Dette er første tilsyn i 2010 på Lambertseter alders – og sykehjem

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag

#### **Sammendrag**

Tilsynsutvalget hadde uanmeldt tilsyn på Lambertseter alders – og sykehjem 15.02.10. 01.02.10 overtok Aleris driften av Lambertseter alders – og sykehjem. Daglig leder fortsetter i sin stilling etter skifte av drifter. Han kan fortelle at overgangen fra Norlandia til Aleris har gått fint. Beboerne var fornøyde.

Det ble utført befarings på :

- Skjermet avdeling i Marmorveien 2
- Hovedbygget i Østerliveien
- Dagsenteret for aldersdemente

#### Skjermet avdeling i Marmorveien 2:

Tilsynet ble gjennomført sammen med avdelingsleder. En liten avdeling med 4 rom er nylig blitt nedlagt. Disse rommene står nå tomme. Avdelingsleder ønsker at disse rommene kan brukes til lagerrom, vaktrom og møterom.

Avdelingen har besøk av ergoterapeut og musikkterapeut hver uke. De er også på turer månedlig.

Det er et ønske fra avdelingen om et inngjerdet uteområde. Dette for at brukeren kan ha mulighet til å være ute på egenhånd. Avdelingen ønsker seg også en utvidelse av veranda i 2etg.

Bygningen bærer ellers preg av slitasje på gulvbelegg og vegger.

#### Hovedbygget i Østerliveien:

Med ny drifter av sykehjemmet er avtalen at hjemmets dobbeltrom skal brukes til kortidsopphold. Tilsynsutvalget vil påpeke at beboere ikke får den grad av privatliv de har krav på i dobbeltrom.

Utvalget understreker derfor viktigheten ved at det også for kortidsopphold innføres enerom.



De ansatte på hjemmet har et stort ønske om etablering av en sansehage. Som tidligere påpekt fremstår noe av innredningen, spesielt kjøkkenpostene og deler av gulvbelegget, som modent for utskifting.

#### Dagsenter

Tilsynutvalget hadde en kort befaring på dagsenteret for aldersdemente. Ingenting å kommentere.

Sykehjemsetaten har bevilget midler til oppussing.

Norsk kurs for ansatte starter opp fra høsten, dette dekkes av midler fra VOX.

Sykehjemsetaten tar for øvrig rapporten til orientering.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

#### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 15.03.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder

## Sak 53/10 Protokoller til orientering

Arkivsak: 200700160

Arkivkode: 026.9

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

| Saksgang       | Møtedato | Saknr |
|----------------|----------|-------|
| Bydelsutvalget | 15.04.10 | 53/10 |

### PROTOKOLLER TIL ORIENTERING

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

*Protokoller tas til orientering*

#### Saksutredning

Vedlegg – følgende protokoller:

|   |             |
|---|-------------|
| Arbeidsutvalget                           | 25.03.2010  |
| Barn, ungdom og kulturkomiteen            | 06.04.2010  |
| Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen | Avlyst møte |
| Helse- og sosialkomiteen                  | 06.04.2010  |
| Eldrerådet                                | 06.04.2010  |
| Ungdomsrådet                              | 06.04.2010  |
| Rådet for funksjonshemmede                | 06.04.2010  |

Oslo, 08.04.10

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## REFERATSAKER

**Periode: 12. mars 2010 - 15. april 2010**

| <b>Sak nr.</b> | <b>Arkivsak</b> | <b>Tittel</b>  |
|----------------|-----------------|--|
| 15/10          | 200400520-158   | Støyreduserende tiltak for boliger i området Bekkelaget - Ormsund  |
| 16/10          | 200701526-4     | Reglement for godtgjøring av folkevalgte verv i Oslo kommune - endring av virkningstidspunktet for regulering av satsene |
| 17/10          | 200400100-75    | Sydhavna - Reguleringsplan - underretning av politisk planvedtak   |